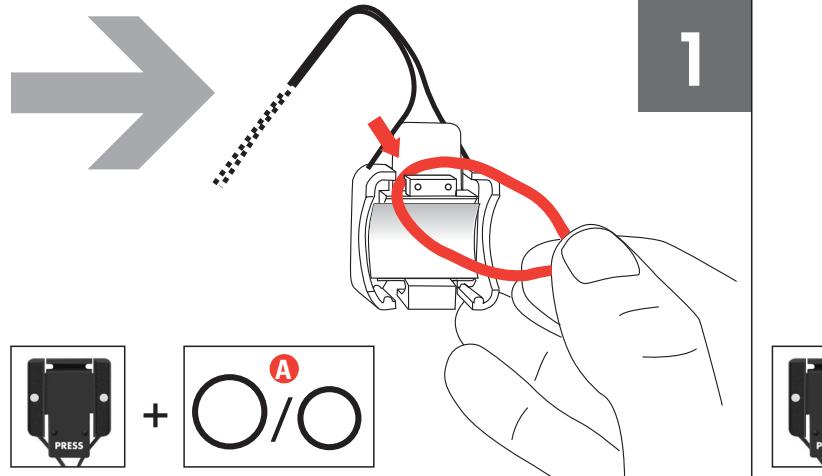


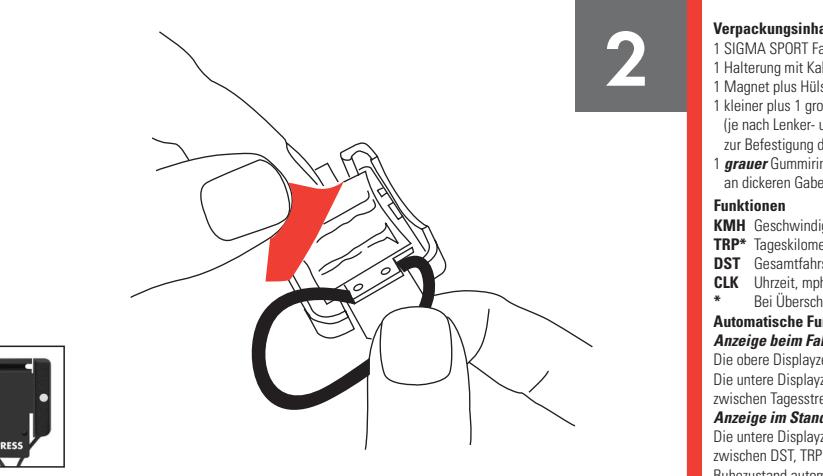
SIGMA SPORT BC 400 automatic



Printed in Germany
084140

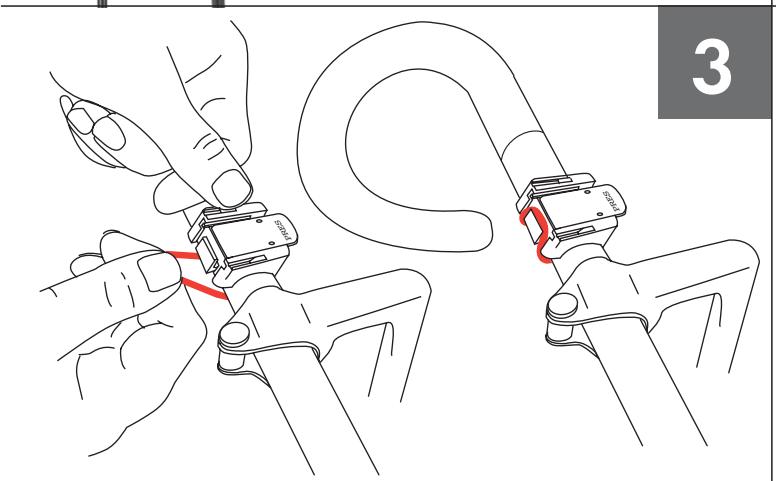


1

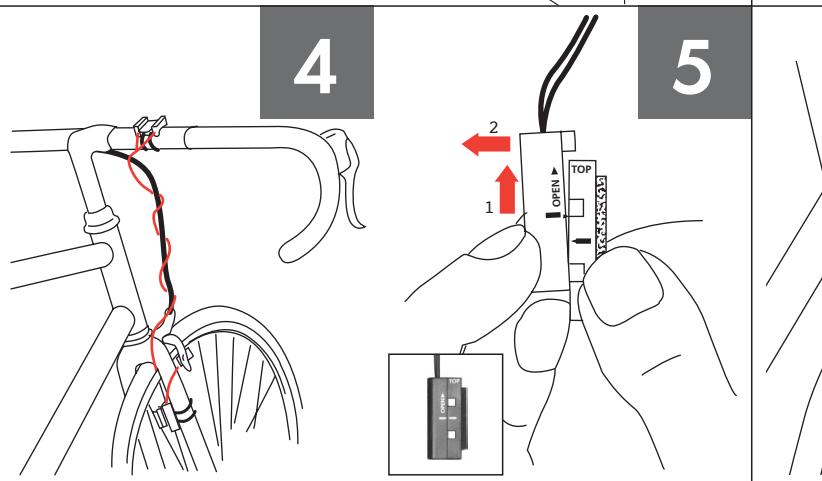


2

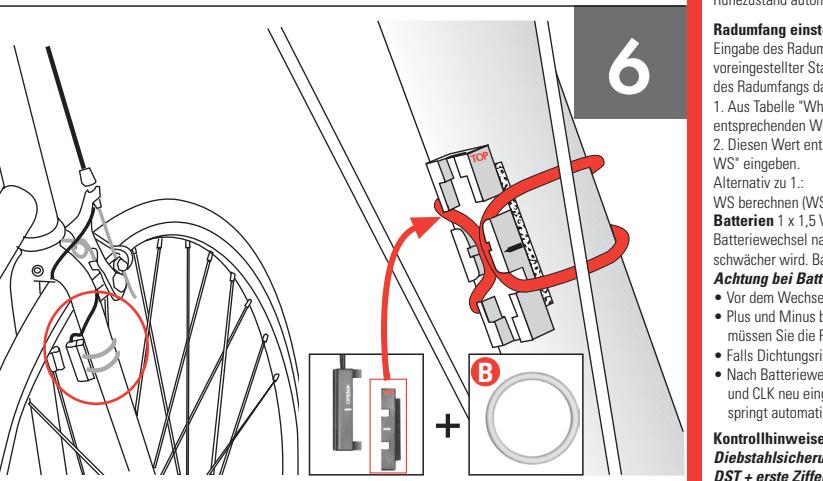
verpackungsinhalt	deutsch	english	français	nederlands	dansk	svensk
1 SIGMA SPORT Fahrradcomputer BC 400 1 Hülle mit Kabel und Sensor 1 Magnet plus Hülse (zur Montage an einer Speiche) 1 kleiner + 1 großer schwarzer Gummiring (je nach Lenker- und Gabelstärke zu verwenden, zur Befestigung der Computerhalterung und des Sensors)	1 SIGMA SPORT cycle computer BC 400 1 support de centre avec fil et paupier 1 aimant + hülle (pour montage sur un rayon) 1 petit + 1 grand anneau caoutchouc noir (pour fixation du support selon le diamètre du centre) 1 grande anneau caoutchouc gris (pour fixation du paupier)	Kit contents 1 SIGMA SPORT cycle computer BC 400 1 support de centre avec fil et paupier 1 aimant + hülle (pour montage sur un rayon) 1 petit + 1 grand anneau caoutchouc noir (pour fixation du support selon le diamètre du centre) 1 grande anneau caoutchouc gris (pour fixation du paupier)	Contenu de l'emballage 1 compteur cycle SIGMA SPORT BC 400 1 support de centre avec fil et paupier 1 aimant + hülle (pour montage sur un rayon) 1 petite + grande bretelle caoutchouc noir (pour fixation du support selon le diamètre du centre) 1 grande bretelle caoutchouc gris (pour fixation du paupier)	Inhoud van de verpakking 1 SIGMA SPORT fietscomputer BC 400 1 stuurhouder met snoer en sensor 1 magnet plus huls (monteren op een ger) 1 kleine + 1 stor svart gummiring (til fastgörelse på styrdelen på styret) 1 grå gummiring (til fastgørelse af sensor)	Pakningsindhold 1 SIGMA SPORT cykelcomputer BC 400 1 holder med ledning og sensor 1 magnet plus hylse (monteres på egen) 1 liten + stor svart gummiring (til fastgørelse på styret)	Innehåll 1 SIGMA SPORT Cykeldator BC 400 1 hylsa med kabel och sensor 1 magnet + hylsa (för montering på en eker) 1 liten + stor svart gummiring (för att sätta fast styrdelen på styret)
1 small + 1 large black rubber band (use according to the diameter of the handlebar and the spoke) 1 grey rubber band (to mount the sensor on dickeren Gabeln/Federgabeln)	A klein + 1 großer schwarzer Gummiring (je nach Lenker- und Gabelstärke zu verwenden, zur Befestigung der Computerhalterung und des Sensors) 1 grauer Gummiring (zur Befestigung des Sensors an dickeren Gabeln/Federgabeln)	A kleine + grote zwarte rubberband (gebruik afhankelijk van stuuromtrek voor montage van de stuurhouder en sensor aan de vork) 1 grote rubberband (te monteren op de paupier)	A petit + 1 grande bretelle caoutchouc noir (pour fixation du support selon le diamètre du centre) 1 grande bretelle caoutchouc gris (pour fixation du paupier)	A kleine + grote zwart rubberband (gebruik afhankelijk van stuuromtrek voor montage van de stuurhouder en sensor aan de vork) 1 grote rubberband (te monteren op de paupier)	A liten + stor svart gummiring (til fastgørelse på styrdelen på styret)	A liten + stor svart gummiring (för att sätta fast styrdelen på styret)
Funktionen KMH Geschwindigkeit, bis 300 km/h TRP* Tageskilometer, auf 100 m genau DST Gesamtfahrstrecke, bis 9999 km CLK Uhrzeit, mph = 12 h, kmh = 24 h • Bei Überschreitung der Max.-Werte > Beginn bei 0	Funktionen KMH Geschwindigkeit, bis 300 km/h TRP* Tageskilometer, auf 100 m genau DST Gesamtfahrstrecke, bis 9999 km CLK Uhrzeit, mph = 12 h, kmh = 24 h • If max. values are exceeded, restart from 0	Display interchanges automatically While riding, the upper display shows speed in either MPH or KM/H. The lower display automatically interchanges between TRP (trip distance) to CLK (time) every 2 seconds.	Changement de fonctions automatique En rouant, le haut de l'écran affiche la vitesse instantanée (KM/H ou MPH). Le bas de l'écran affiche par alternance toutes les 2 secondes les 2 fonctions TRP et CLK.	Automatische functie wisseling In rouwt, de boven display wijst snelheid tot 300 km/h De onder display wisselt automatisch alle 2 sek. tussen afstandstreke (TRP) en tijdstip (CLK).	Automatisk funktions display under cykling. Det øverste display viser enten MPH eller KM/H. Den under delen vælger automatisk mellem TRP (Tripmålestørke) og CLK (Klokkes) varanen sekund. Vid ställande visas DST (totaldistans), TRP och CLK växlingsvis på den undre delen. Växlingen sker var 2 sekund. TRP och CLK växlar till automatiskt efter 3 timmars stillstående.	Displayen skiften automatiskt under cykling. Den övre delen visar Hastighet (KM/H eller MPH). Den undre delen väljer automatiskt mellan TRP (Tripmålestörke) och CLK (Klocka) varanen sekund. Vid stillställande visas DST (totaldistans), TRP och CLK växlingsvis på den undre delen. Växningen sker var 2 sekund. TRP och CLK växlar till automatiskt efter 3 timmars stillstående.
• Übersteigung der Max.-Werte > Beginn bei 0	• Übersteigung der Max.-Werte > Beginn bei 0	• Anzeige beimfahren: Die obere Displayzeile zeigt Geschwindigkeit (KM/H/MPH). Die untere Displayzeile wechselt automatisch alle 2 Sek. zwischen Strecke (TRP) und Uhrzeit (CLK).	• Anzeige im Stand nach einem 5 von 3 Sek.: Die untere Displayzeile wechselt automatisch alle 4 Sek. zwischen DST, TRP und CLK. Interchanges every 4 seconds. After 3 hours of standstill TRP will reset to 0 automatically.	• Automatische Funktionsumschaltung A l'arrêt, le bas de l'écran affiche par alternance toutes les 4 secondes les 3 fonctions : DST, TRP et CLK. La distance journalière TRP se remet automatiquement à zéro après une pause de plus de 3 heures.	• Automatisk funktion wisseling A l'arrêt, de bas de l'écran affiche par alternance toutes les 4 secondes les 3 fonctions : DST, TRP et CLK. La distance journalière TRP se remet automatiquement à zéro après une pause de plus de 3 heures.	• Automatisk funktions display under cykling. Det øverste display viser enten KM/H eller MPH. Den under delen vælger automatisk mellem TRP (Tripmålestørke) og CLK (Klokkes) varanen sekund. Vid stillställande visas DST (totaldistans), TRP och CLK växlingsvis på den undre delen. Växningen sker var 2 sekund. TRP och CLK växlar till automatiskt efter 3 timmars stillstående.
Display interchange automatically While riding, the upper display shows speed in either MPH or KM/H. The lower display automatically interchanges between TRP (trip distance) to CLK (time) every 2 seconds.	• White riding, the upper display shows speed in either MPH or KM/H. The lower display automatically interchanges between TRP (trip distance) to CLK (time) every 2 seconds.	• White stationary, the lower display will show DST (odometer), TRP and CLK. Interchanges every 4 seconds. After 3 hours of standstill TRP will reset to 0 automatically.	• Anzeige im Stand nach einem 5 von 3 Sek.: Die untere Displayzeile wechselt automatisch alle 4 Sek. zwischen DST, TRP und CLK. Interchanges every 4 seconds. After 3 hours of standstill TRP will reset to 0 automatically.	• Automatische Funktionsumschaltung A l'arrêt, le bas de l'écran affiche par alternance toutes les 4 secondes les 3 fonctions : DST, TRP et CLK. La distance journalière TRP se remet automatiquement à zéro après une pause de plus de 3 heures.	• Automatisk funktion wisseling A l'arrêt, de bas de l'écran affiche par alternance toutes les 4 secondes les 3 fonctions : DST, TRP et CLK. La distance journalière TRP se remet automatiquement à zéro après une pause de plus de 3 heures.	• Automatisk funktions display under cykling. Det øverste display viser enten KM/H eller MPH. Den under delen vælger automatisk mellem TRP (Tripmålestørke) og CLK (Klokkes) varanen sekund. Vid stillställande visas DST (totaldistans), TRP och CLK växlingsvis på den undre delen. Växningen sker var 2 sekund. TRP och CLK växlar till automatiskt efter 3 timmars stillstående.



3

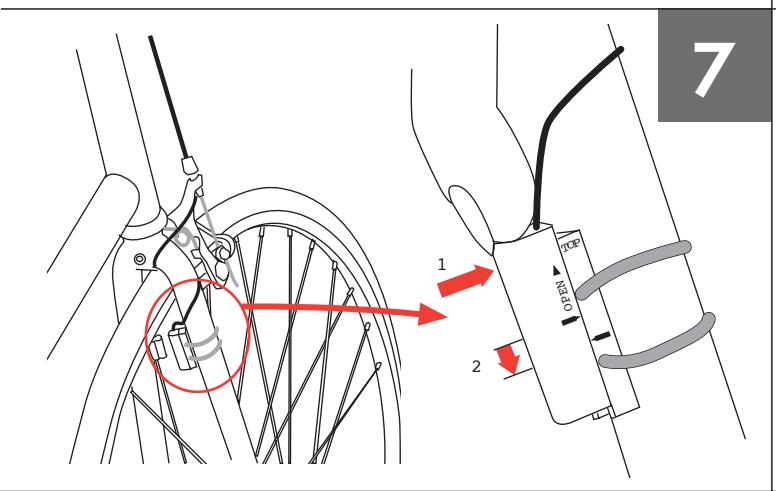


4

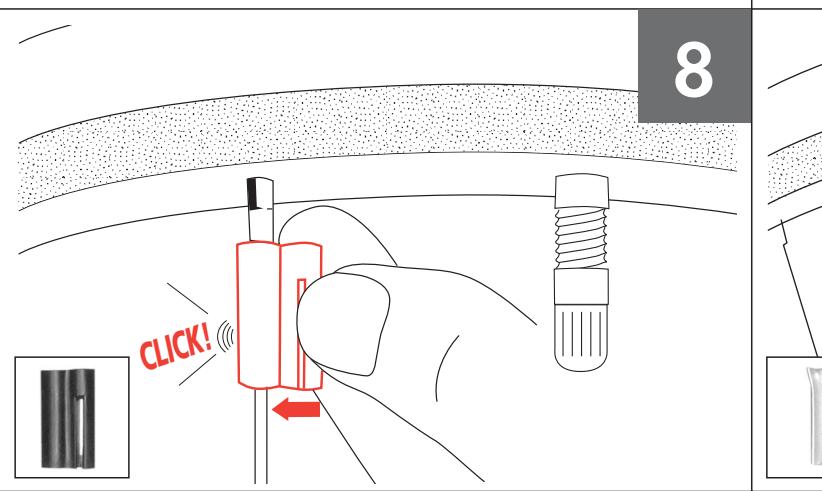


5

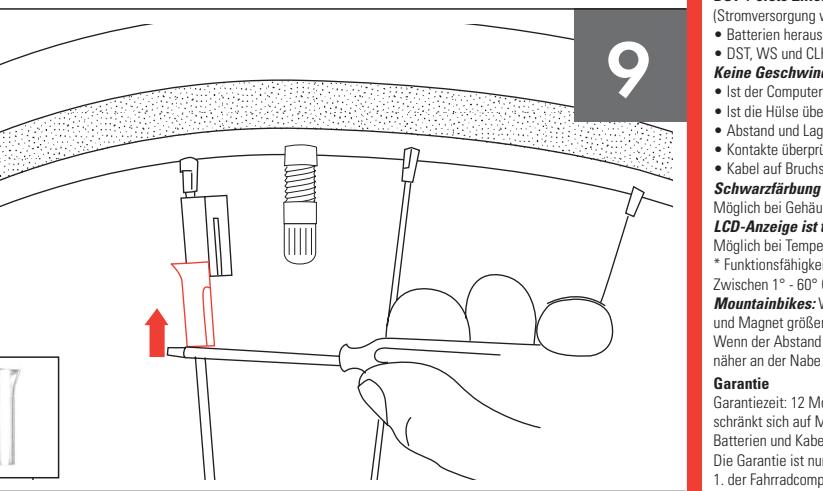
SET WS (Setting the wheel circumference) G	Geef de wielenomtrek in cm (maximaal 999 cm, voorbereidde standaard: WS = 215). Bij het instellen van de wielenomtrek mag geen CLK in de display staan.	Set WS: instelle wielenomtrek G	Geef de wielenomtrek in cm (maximaal 999 cm). Mål hjulomkretsen i cm (max 999 cm – standard mål: WS = 215).	Set WS: instelle wielenomtrek G	Geef de wielenomtrek in cm (maximaal 999 cm). Mål hjulomkretsen i cm (max 999 cm – standard mål: WS = 215).	Set WS (Inställning av hjulomkrets) G
• Eingebebe die Radumfang in cm (maximal 999 cm, vorbereitete Standardwerte: WS = 215). Beim Eingabe des Radumfangs darf nicht CLK in der Anzeige stehen!	1. Aus Tabelle "Wheel Size Chart" den ihrer Reifengröße entsprechenden Wert eintragen. 2. Diesen Wert entsprechend der Vorgehensweise "SET WS" eingeben.	• Option 1: Using "Wheel Size Chart" determine WS based on your tire size. Option 2: Using this value program follow "SET WS".	1. Uit tabel "Wheel Size Chart" de juiste bandmaat opzoeken. 2. Deze waarde volgens de instructies van "SET WS" invoeren.	• 1. Uit de tabel "Wheel Size Chart" determinere de circonference de votre roue selon la dimension de votre pneu. 2. Utilisez les données de ce tableau "SET WS".	• 1. Gebruik de tabel "Wheel Size Chart" om de wielenomtrek te bepalen. 2. Voer de waarde volgens de instructies van "SET WS" in.	• 1. Med hjulomkretsen i cm (max 999 cm). Mål hjulomkretsen i cm (max 999 cm – standard mål: WS = 215).
• Radumfang einstellen (SET WS) G	• Eingebebe die Radumfang in cm (maximal 999 cm, vorbereitete Standardwerte: WS = 215). Beim Eingabe des Radumfangs darf nicht CLK in der Anzeige stehen!	• 1. Radumfang einstellen (SET WS) G	• 1. Gebruik de wielenomtrek in cm (max 999 cm). Mål hjulomkretsen i cm (max 999 cm – standard mål: WS = 215).	• 1. Set WS: instelle wielenomtrek G	• 1. Set WS: instelle wielenomtrek G	• 1. Set WS (Inställning av hjulomkrets) G
Batterien 1 x 1,5 Volt, Typ SR44 (G13), 11,6 x 5,4 mm H	Change batteries after appr. 2 years or as soon as the display fades. Open the battery compartment cover with a coin.	Batteries 1 x 1,5 Volt, type SR 44 (G13), 11,6 x 5,4 mm H	Change batteries after appr. 2 years or as soon as the display fades. Open the battery compartment cover with a coin.	Batterijen 1 x 1,5 Volt, type SR44 (G13), 11,6 x 5,4 mm H	Batterier 1 st 1,5 Volt, typ SR44 (G13), 11,6 x 5,4 mm. Batterier wisselaan na ca 2 jaar of als het scherm zwakkert wordt. Batterijdeksel moet open.	Batterier 1 x 1,5 Volt, typ SR44 (G13), 11,6 x 5,4 mm H
• Achtung bei Batteriewechsel: • Vor dem Wechsel WS und DST notieren • Plus und Minus beachten, bei geöffnetem Batteriefach müssen die PLUS-Seite der Batterie sehen! • Falls Dichtungsring los, wieder einlegen • Nach Batteriewechsel müssen DST, WS und CLK neu eingeben werden. Die Anzeige springt automatisch auf Eingabe der Gesamtstrecke DST	• Achtung bei Batteriewechsel: • Vor dem Wechsel WS und DST notieren • Beachten plus und minus polen. Wenn batteriekasten offen ist, muss plusseite der batterie zeigen! • falls dichtungsring los, wieder einlegen • nach batteriewechsel müssen DST, WS und CLK neu eingeben werden. die anzeige springt automatisch auf eingabe der gesamtstrecke DST.	• Achtung bei Batteriewechsel: • Vor dem Wechsel WS und DST notieren • Beachten plus und minus polen. Wenn batteriekasten offen ist, muss plusseite der batterie zeigen! • falls dichtungsring los, wieder einlegen • nach batteriewechsel müssen DST, WS und CLK neu eingeben werden. die anzeige springt automatisch auf eingabe der gesamtstrecke DST.	• Achtung bei Batteriewechsel: • Vor dem Wechsel WS und DST notieren • Beachten plus und minus polen. Wenn batteriekasten offen ist, muss plusseite der batterie zeigen! • falls dichtungsring los, wieder einlegen • nach batteriewechsel müssen DST, WS und CLK neu eingeben werden. die anzeige springt automatisch auf eingabe der gesamtstrecke DST.	• Achtung bei Batteriewechsel: • Vor dem Wechsel WS und DST notieren • Beachten plus und minus polen. Wenn batteriekasten offen ist, muss plusseite der batterie zeigen! • falls dichtungsring los, wieder einlegen • nach batteriewechsel müssen DST, WS und CLK neu eingeben werden. die anzeige springt automatisch auf eingabe der gesamtstrecke DST.	• Achtung bei Batteriewechsel: • Vor dem Wechsel WS und DST notieren • Beachten plus und minus polen. Wenn batteriekasten offen ist, muss plusseite der batterie zeigen! • falls dichtungsring los, wieder einlegen • nach batteriewechsel müssen DST, WS und CLK neu eingeben werden. die anzeige springt automatisch auf eingabe der gesamtstrecke DST.	• Achtung bei Batteriewechsel: • Vor dem Wechsel WS und DST notieren • Beachten plus und minus polen. Wenn batteriekasten offen ist, muss plusseite der batterie zeigen! • falls dichtungsring los, wieder einlegen • nach batteriewechsel müssen DST, WS und CLK neu eingeben werden. die anzeige springt automatisch auf eingabe der gesamtstrecke DST.



7



8



9

General remarks Diebstahlsicherung: Fahrradcomputer abnehmen. DST + erste Ziffer von totalaftstand blinken (stromversorgung war unterbrochen)	• Sicherheit contre le vol: Enlever le computeur DST + première chiffre du parcours total clignote (la puissance supérieure a été interrompu due à une décharge)	General remarks Säkerhet mot tyveri: Ta bort cykeldatoren DST + första ciftern på totaltavstånd blinks (ström tillförlitlighet har brutits)	General remarks Säkerhet mot tyveri: Ta bort cykeldatoren DST + första ciftern på totaltavstånd blinks (ström tillförlitlighet har brutits)	General remarks Garanti Säkerhet mot tyveri: Ta bort cykeldatoren DST + första ciftern på totaltavstånd blinks (ström tillförlitlighet har brutits)	General remarks Garanti Säkerhet mot tyveri: Ta bort cykeldatoren DST + första ciftern på totaltavstånd blinks (ström tillförlitlighet har brutits)	General remarks Garanti Säkerhet mot tyveri: Ta bort cykeldatoren DST + första ciftern på totaltavstånd blinks (ström tillförlitlighet har brutits)
• Notwendig: Batterien 1 x 1,5 Volt, Typ SR44 (G13), 11,6 x 5,4 mm H	• Notwendig: Batterien 1 x 1,5 Volt, Typ SR44 (G13), 11,6 x 5,4 mm H	• Notwendig: Batterier 1 x 1,5 Volt, Typ SR44 (G13), 11,6 x 5,4 mm H	• Notwendig: Batterier 1 x 1,5 Volt, Typ SR44 (G13), 11,6 x 5,4 mm H	• Notwendig: Batterier 1 x 1,5 Volt, Typ SR44 (G13), 11,6 x 5,4 mm H	• Notwendig: Batterier 1 x 1,5 Volt, Typ SR44 (G13), 11,6 x 5,4 mm H	• Notwendig: Batterier 1 x 1,5 Volt, Typ SR44 (G13), 11,6 x 5,4 mm H
• Observe plus and minus poles. When battery compartment is open, you should see the "plus" pole	• Observe plus and minus poles. When battery compartment is open, you should see the "plus" pole	• Observe plus and minus poles. When battery compartment is open, you should see the "plus" pole	• Observe plus and minus			

norsk

ni

agnol

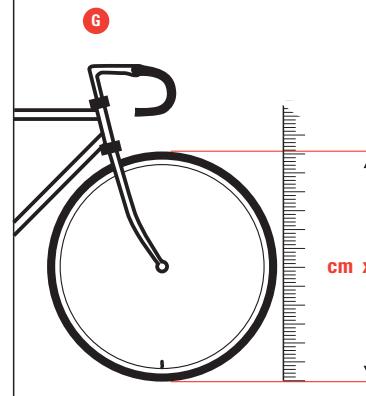
Italiano

Polski

6

EEEL SIZE CHART

	WS mph	WS kmh
27x1 1/4	137	218
27x1 1/4 Fifty	135	217
28x1.5	138	220
28x1.75	141	222
28x1 1/2	141	223
28x1 5/8x1 3/8	137	221
700x18C	131	209
700x20C	131	211
700x23C	133	213
700x25C	133	213
700x28C	134	215
700x32C	135	216
700x35C	137	218
700x40C	138	222



km/h

W3 - cm x 3,14

mp/h:

